



大会

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/219  
4 March 1997

第五十一届会议

议程项目 114

大会决议

[根据第五委员会的报告(A/51/748)通过]

51/219. 方案规划

大会,

回顾其 1982 年 12 月 21 日第 37/234 号、1983 年 12 月 20 日第 38/227 A 号、1986 年 12 月 19 日第 41/213 号、1990 年 12 月 21 日第 45/253 号、1992 年 12 月 23 日第 47/214 号和 1993 年 12 月 23 日第 48/218 A 号决议第一节 B 及其 1995 年 12 月 22 日第 50/452 号决定,

审查了 1998-2001 年中期计划草案,<sup>1</sup>

审议了大会各主要委员会关于 1998-2001 年中期计划草案的意见,

又审议了方案和协调委员会第三十六届会议工作的报告,<sup>2</sup>

还审议了秘书长关于 1994-1995 两年期联合国方案执行情况的报告<sup>3</sup>及秘书长转递内

<sup>1</sup> A/51/6(前景), A/51/6(说明)和 A/51/6(方案 1-25)。

<sup>2</sup> A/51/16(Parts I and II); 见《大会正式记录, 第五十一届会议, 补编第 16 号》。

<sup>3</sup> A/51/128 和 Add. 1。

部监督事务厅关于加强方案设计、执行和政策指导方面评价结果的作用的报告的说明,<sup>4</sup>

—

### 1998-2001 年中期计划

1. 通过 1998-2001 年中期计划草案,<sup>5</sup>连同方案和协调委员会的有关建议<sup>6</sup>以及本决议附件所载的其他结论和建议,并考虑到大会各主要委员会的意见;
2. 重申所通过的中期计划是联合国的主要政策指导,将作为拟定两年期方案预算的框架;
3. 强调必须确保中期计划反映所有已规定任务的方案和活动,并决定在核定的中期计划版本内提及所将从事工作的有关法定任务;
4. 请秘书长考虑到会员国表示的有关意见,对《方案规划、预算的方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》<sup>7</sup>提出修订建议,并将这些修订案提交方案和协调委员会第三十八届会议;
5. 重申方案和协调委员会作为大会和经济及社会理事会在规划、制定方案和协调方面的主要附属机关的作用;
6. 强调同会员国进行协商的重要性;
7. 又强调各部门、区域和中央政府间机构,特别是大会各主要委员会的贡献对审查和提高中期计划及其修订案的质量非常重要;
8. 感到遗憾的是 1998-2001 年中期计划的一些方案没有经过有关政府间机构的审查;

---

<sup>4</sup> A/51/88, 附件。

<sup>5</sup> A/51/6(方案 1-25); 见《大会正式记录, 第五十一届会议, 补编第 6 号》。

<sup>6</sup> 见 A/51/16(Parts I and II); 见《大会正式记录, 第五十一届会议, 补编第 16 号》。

<sup>7</sup> ST/SGB/PPBME Rules/1(1987)。

9. 请秘书长采取一切适当措施,包括特别措施在内,并向大会第五十二届会议提出建议,使大会各主要委员会以及各部门、职司和区域机构能够有效地审查中期计划的各有关部分或其修订案,以期便利方案和协调委员会和第五委员会的审议;

## 二

### 结构

1. 关切地注意到秘书长在提出 1998-2001 年中期计划方案结构时没有按照第 50/452 号决定的请求,充分注意到方案和协调委员会、行政和预算问题咨询委员会的建议或各会员国的意见;

2. 决定核准中期计划的方案结构,但须符合本决议的各项规定;

3. 又决定继续把裁军作为中期计划中的一个独立方案;

4. 还决定在不影响大会审议人权事务中心正在进行的重组进程的情况下,通过方案 19(人权);

5. 决定在其第五十五届会议通过方案和协调委员会深入审查中期计划的结构;

## 三

### 优先次序

1. 强调确定优先次序作为制订计划、方案和预算进程的一个组成部分的重要性;

2. 请秘书长向方案和协调委员会第三十八届会议提出关于在 1998-2001 年中期计划内确定优先次序,包括在次级方案一级确定优先次序的建议;

3. 又请秘书长按照本决议附件所载的商定通盘优先次序执行这个计划;

## 四

### 方案执行情况报告

1. 注意到秘书长关于 1994-1995 两年期联合国方案执行情况的报告；<sup>3</sup>
2. 赞同方案和协调委员会对秘书长关于 1994-1995 两年期联合国方案执行情况的报告所作的结论和建议；<sup>6</sup>

## 五

### 方案和协调委员会的其他结论和建议

1. 赞同大会第五十一届会议尚未核准的方案和协调委员会第三十六届会议的结论和建议；<sup>6</sup>
2. 关切地注意到审计委员会的报告第 269 段反映方案自我评价的执行率很低。<sup>8</sup>

1996 年 12 月 18 日

第 89 次全体会议

---

<sup>8</sup> 《大会正式记录, 第五十一届会议, 补编第 5 号》(A/51/5), 第一卷, 第二章。

## 附 件

### 关于 1998-2001 年中期计划方案和次级 方案的结论和建议

#### 导言和优先事项

1. 中期计划将法定任务转变为方案。它的目标和战略是根据政府间机构所订的政策方针和目标制定的。在这方面,中期计划为联合国的主要政策指导。

2. 联合国必须有效率和有效地处理持续存在的问题,也必须对新出现的趋势和未来的挑战作出回应,因此,它将在 1998-2001 年中期计划执行期间,按照《联合国宪章》的规定,优先考虑下列工作领域:

- (a) 维持国际和平与安全;
- (b) 按照大会有关决议和联合国最近的会议,促进持续经济增长和可持续发展;
- (c) 非洲的发展;
- (d) 促进人权;
- (e) 有效协调人道主义援助工作;
- (f) 促进正义和国际法;
- (g) 裁军;
- (h) 药物管制、预防犯罪以及打击一切形式的国际恐怖主义;

#### 方案 1. 政治事务

##### 第 1.1 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段(a)所载的提案;

在第 1.1 段末尾增加下文:

本方案还包括按照联合国各项有关决议促进巴勒斯坦问题的全面、公正和持久解决。

第 1.3 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (b) 所载的提案。

第二行, 将“最近通过的”等字改为“有关决议, 包括”

第 1.4 段 (b)

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (c) 所载的提案。

第 1.4 段 (d)

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (d) 所载的提案。

第 1.4 段 (h)

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (e) 所载的提案。

在该分段末尾加插:

以及为执行巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的任务向该委员会提供援助并同其合作。

第 1.5 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (f) 所载的提案。

第 1.6 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (g) 所载的提案。

第 1.7 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (h) 所载的提案。

第 1.8 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (i) 所载的提案。

第 1.9 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段 (j) 所载的提案。

第 1.10 段

将第一句改为:

在执行本次级方案时, 政治部将特别努力以加强本组织的早期预警和斡旋的能力和采取非军事措施的能力, 以防止争端升级为冲突, 并加强解决已经爆发的冲突的能力, 同时充分尊重会员国的主权、领土完整和政治独立的原则和不干预本质上属于任何国家本国管辖范围的事项的原则, 以及同意的原则, 这项原则对于这种努力是否能够获得成功是至关重要的一项因素。

#### 第 1.11 段

大会核可方案和协调委员会的报告第 46 段(1)所载的提案。

#### 第 1.12 段

将最后一句改为:

还将继续把在不损害联合国的公正性的情况下同有关区域组织、非政府组织及其他私人 and 学术研究机构进行联系作为本次级方案的一部分, 以协助秘书长同各会员国进行政治联系。

#### 第 1.13 段至 1.18 段

以下文取代, 将其作为一个单独的方案:

1.13 裁军方案的任务起源于《联合国宪章》和大会声明的宗旨和目标。本方案的执行应遵照大会有关决议和决定所规定的优先次序。裁军事务中心负责执行本方案。

1.14 本方案的第一个目标是向负责审议和/或谈判裁军问题的多边机构, 包括向缔约国会议和向与多边裁军协定有关的其他国际会议提供组织性和实质性的秘书处支助。

1.15 第二个目标是注意和评价裁军和国际安全领域的当前和未来趋势, 以便协助会员国谋求协议以及使秘书长能够协助它们。除了与审议和/或谈判过程有关的实质性问题外, 这一项活动还应着手处理执行联合国大会有关决议以及各项有关条约所提出的挑战。

1.16 第三个目标是在区域各国之间自由地使用各种办法, 并考虑到各国自卫的正当需求和每一区域的特殊性, 支持和促进区域裁军努力和倡议。将更积极寻求区域性的解决办法, 因为区域冲突对和平与安全的威胁日益增加。除别的途径外, 将通过举办会议的

办法促进就关键裁军和安全问题进行的区域对话。

1.17 第四个目标是通过裁军宣传方案以及向会员国充分开放一切有关数据库,包括关于裁军的数据库,将联合国裁军工作方面的不偏不倚的事实资料提供给各会员国、议员、研究和学术机构以及专门性的非政府组织。这将包括酌情举办不限参加人员数额会议、讨论会和实习班,以便就军备控制、裁军和国际安全问题进行非正式意见交换。将继续执行裁军研究金方案,主要目标是进一步促进会员国,特别是发展中国家在裁军方面的专门知识。通过提供培训和咨询服务的办法,将协助会员国处理具体裁军问题。

1.18 第五个目标是继续向大众提供有关联合国裁军活动的客观和最新资料。为此,应该使用在尼泊尔、秘鲁和多哥设立的三个区域和平与裁军中心。这些中心应该以平衡的方式处理其各自区域和分区域内存在的重要安全问题。

1.19 预期本方案能够使得会员国顺利有效率地就裁军问题进行审议和谈判;协助秘书长就裁军问题与会员国交涉;使得维持和平与安全的有关问题得到综合处理;促进政府部门和非政府部门交换意见,以便联合国在裁军领域的工作得到更广泛的了解。

#### 第 1.19 段

大会核可方案和协调委员会报告第 46 段(V)所载的提案并修正如下:

在“安全理事会决定”之前插入“有关的”等字。

#### 第 1.21 段

大会核可方案和协调委员会报告第 46 段(W)所载的提案。

#### 第 1.30 段

以下文取代原案文,将其作为一个新的次级方案:

本次级方案的目标如下:

(a) 按照《联合国宪章》和大会的有关决议,促进剩余的十七个非自治领土的非殖民化进程;

(b) 加强散发有关非殖民化的资料以动员世界舆论,并确保各专门机构和与联合国有关系的机关向非自治领土人民提供援助。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会将继续检查该宣言的实施情况,



并将设法寻求妥善的手段,使尚未按照《联合国宪章》和大会有关决议的规定行使其权利的所有领土立即充分实施该宣言。它将拟订实现这项目标的具体提案,检查该宣言和其他决议的充分执行情况,制订消除残存的殖民主义形式的具体提案并就此向大会提出报告,并争取全世界支援非殖民化进程。特别委员会将与管理国协商,继续派遣特派团定期访问殖民地领土,以便特别委员会能掌握有关这些领土状况的第一手资料;检查非自治领土人民以口头或书面方式提出的意见及非政府组织代表和了解这些领土情况的个人的意见;与管理国合作,协助大会作出安排,以确保联合国留驻非自治领土,观察并监督非殖民化进程的最后阶段。

政治事务部将继续协助特别委员会执行其任务,并将酌情协助大会有关本次级方案所列各项问题的的工作。为此,该部将:

(a) 在特别委员会及其访问团和其他特派团及大会审查有关非殖民化问题时,向它们提供实质性服务;

(b) 从事有关各领土状况的研究和分析性研究并提出报告;

(c) 协助特别委员会编写提交大会的报告;

(d) 收集、审查和散发有关非殖民化的基本材料、研究报告和文章;

(e) 与新闻部合作,促进非殖民化宣传运动。视特别委员会的有关决定而定,这项工作将涉及组织小组讨论会和专题讨论会,印制和散发出版物,组织展览,协调旨在消除殖民主义的国际活动,包括与关心非殖民化问题的国际组织和个人进行联系;

(f) 促进专门机构和与联合国有关系的机关的援助流向非自治领土人民。

#### 第 1.31 段

以下文取代原案文:

如果托管理事会开会,大会事务司将按照其议事规则提供实质性服务和编制报告。

#### 第 1.33 段

最后一行,在“权利”之前插入“不可剥夺”等字。

#### 第 1.34 段

大会核可方案和协调委员会报告第 46 段(z)所载的提案。

将第二句改为：

巴勒斯坦权利司在同委员会协商并在委员会指导下负责在支持本次级方案方面提供秘书处服务。

第 1.35 段

大会核可方案和协调委员会报告第 46 段(aa)所载的提案。

将第二句改为：

中东的和平进程重新燃起了人们对一劳永逸解决的期望,并开启了联合国辅助行动的新可能性。

第 1.36 段

以下文取代原案文：

第三项目标是提高对巴勒斯坦问题的所有方面的认识,其方式是提供论坛,方便各有关方面、各国政府、联合国机构、非政府组织和杰出人物审议有关问题并促进它们之间的对话。

第 1.37 段

以下文取代原案文：

第四项目标是同联合国秘书处各有关部门,包括新闻部、联合国各机关、机构和组织以及专门机构和非政府组织合作,继续提供关于巴勒斯坦问题的资料并继续扩充联合国巴勒斯坦问题信息系统计算机资料库。

方案 3. 外层空间事务

将方案标题改为:和平使用外层空间

#### 方案 4. 法律事务

##### 第 4.9 段

在该段末尾处增加下列文字：

联合国就其维持和平行动的活动需要同东道国政府进行关于部队地位协定的谈判时，这种谈判也构成本次级方案的一项重要目标。在这方面，应适当注意到联合国官员不但有充分遵守会员国的法律和规定的义务，并且还有履行联合国的任务和责任的义务。

#### 方案 6. 非洲：发展新议程

##### 第 6.2 段

第六行，将“将进行”改为“已进行”

##### 第 6.6 段

分段(a)第一行，在“促进”之前插入“按照大会第 51/32 号决议，”等字

##### 第 6.8 段

分段(b)，在“《新议程》”之后插入“包括在中期审查中商定的事项在内，”等字

##### 第 6.10 段

分段(b)，在“《联合国……特别倡议》”之后插入“的辅佐作用”等字

增加新的分段(d)如下：

(d) 通过适当方案，特别是对《联合国 1990 年代非洲发展新议程》的中期审查中指定的方案，促进和加强次区域和区域的合作与整合。

#### 方案 7. 经济社会资料和政策分析

##### 第 7.5 段

在该段末尾加插：

和改善联合国同其他有关的编制统计数据的非政府组织间的协调与合作

## 方案 8. 发展支助和管理事务

### 第 8.1 段

以下文取代原案文：

发展支助和管理事务部所负责的本方案的一般目的是支助发展中国家、特别是最不发达国家以及转型经济国家努力为可持续发展创造和支持有利的环境。因此，它应通过技术合作支持会员国的活动，力求依照其本国发展优先次序加强其促进发展的行政和财政制度、巩固体制能力和基本建设及执行经济、社会政策，以促进可持续发展。为此目的，本方案向发展中国家和转型经济国家提供在公共行政和财政、经济和社会政策及规划以及自然资源和能源规划和管理方面的专门知识和专门人才。

### 次级方案 8.1

将本次级方案的标题改为：公共行政、财政和发展

## 方案 9. 贸易和发展

### 第 9.3 段

将第一句改为：

在贸发会议第九届会议上，各国政府认识到发展是从重经济增长和资本积累逐渐演变成一个多维的进程，其最终目标是改善人类的生活条件。

在第二句“各国间”之后插入“日益增加”等字

### 第 9.5 段

以下文取代原案文：

贸发会议作为联合国系统的一部分和作为恢复其活力的促进者，在其第九届会议上通过了影响深远的改革；这些改革体现于在该届会议上以协商一致方式通过的《米德兰德宣言》和《增长和发展的伙伴关系》上，其中包括贸发会议的工作方案、其政府间机构及其秘书处的改革，除其他事项外，还通过向世界贸易组织提供其贸易和发展分析与世界贸

易组织相辅相成, 及与工发组织和有关组织的合作。因此, 贸发会议本身正在适应全球化进程、乌拉圭回合多边贸易谈判和协议的完成和世界贸易组织的成立所产生的新的经济和体制方式。

增加新的 9.5 段(之二)如下:

贸发会议将继续发挥其作为联合国内联络中心的作用, 以综合处理在贸易、财政、技术、投资和可持续发展领域的发展问题和相互有关问题。

增加新的 9.5 段(之三)如下:

贸发会议将综合地处理最不发达国家、可持续发展、扶贫、妇女授权和发展中国家间经济合作等问题。在着重其主要活动和目标的同时, 贸发会议将适当注意全球会议的结果。

#### 第 9.11 段

增加新的分段(e)如下:

(e) 按照贸发会议的任务规定继续进行其工作, 协助巴勒斯坦人民发展在国际贸易、投资和有关事务方面进行有效决策和管理的能力。在这方面, 贸发会议应考虑到其他国际组织已进行的工作, 以便增强协同作用, 避免重叠并协调有关活动。

#### 第 9.17 段

在分段(a)(四)“发展中国家”之后插入“如内陆国和小岛屿发展中国家,”等字

#### 第 9.21 段

将“最不发达国家”改为“最不发达国家、内陆国和岛屿发展中国家”

#### 第 9.22 段

增加新的分段(c)如下:

(c) 确保有效地执行《关于小岛屿发展中国家可持续发展的行动纲领》, 这特别是它关系到在贸易研究和分析领域内分配给贸发会议的具体作用。

#### 第 9.23 段

删去该段

第 9.24 段

将最后一句改为：

按照会议第九次届会的结果，特别是《增长和发展的伙伴关系》第 106 段和 113 段，最不发达国家将构成贸发会议工作中横切性的问题，贸发会议的各司将在其各自职权范围内处理部门性问题。

方案 11. 人类住区

次级方案 4 的标题改为：评价、监测和资料

方案 13. 国际药物管制

第 13.1 段

第一句删去“，随着贸易、旅游和通讯全球化，这两方面的问题都已泛滥蔓延”等字

方案 15. 亚洲及太平洋经济及社会发展

第 15.4 段

在该段末尾处增加下列文字：

它将强调南南合作，包括三边合作模式，以便指导各项具体活动，实现各次级方案的目标。

第 15.6 段

在第三行“支助”之前插入“以及联合国各机构、基金和方案适当”等字

第四行，删去“，即三方合作”等字

第 15.11 段

将第二句改为：

目标是提高国家实现无害环境和可持续发展的能力,其重点为在最近召开的全球性会议如 1995 年 3 月在哥本哈根举行的社会发展首脑会议和 1996 年 6 月在伊斯坦布尔举行的联合国人类住区会议(生境二)上出现的区域性战略和行动。

增加新的分段(c)(之二)如下:

与各国政府、区域和地方当局国际协会、非政府组织、私营部门、学术机构以及其他区域或分区域团体共同工作,以便制订处理亚洲及太平洋区域特有的优先问题的区域性人类住区行动计划。

增加新的分段(f)(之二)如下:

增进能使发展中国家获取关心环境或无害环境的技术的机会,以有助于提高国家实现可持续发展的能力。

## 方案 19. 人权

### 第 19.1 段

将最后一句改为:

该方案是以《维也纳宣言和行动纲领》的各项原则和提案为基础的。

### 第 19.2 段

将该段开头部分改为:

该方案由联合国人权事务高级专员负责。他按第 48/141 号决议在秘书长的指导和权力之下执行其任务。该方案的目标是在人权问题上发挥领导作用。

第四行,删去“可能发生的”等字

### 第 19.3 段

大会核可方案和协调委员会报告第 199 段(e)和(f)所载的提案。

以下文取代分段(h):

(h)在联合国内采取更有效的方法来促进和保护人权,包括通过在世界各地防止侵害人权和消除充分实现人权的障碍。

删去分段(j)；

以下文取代分段(m)：

(m) 按照有关这些问题的有效的法定任务，制订有效的教育和新闻方案，加强非政府组织、国家机构、基层组织和民间社会对联合国各级人权活动的贡献。

第 19.4 段。

删去该段

第 19.5 段

将该段开头部分改为：

本次级方案的主要目标包括促进和保护发展权利。在这方面，其目标将是.....

大会核可方案和协调委员会报告第 199 段(h)所载提案并修订如下：

第一行，在“《发展权利宣言》”之后插入“和以后的各项任务”等字

第三行，在“发展权利”之前插入“作为基本人权的组成部分的”等字

第 19.7 段

删除第一句

第 19.8 段

删除第一句

## 方案 23. 新闻

增加新的第 23.6 段(之二)如下：

一些长期存在的世界性问题仍持续存在，世界人民仍需要通过信息来促进了解，这仍是本部门的目标之一。在和平、安全与裁军、巴勒斯坦问题、自决和非殖民化、人权，其中包括种族歧视和发展等领域更是如此。

第 23.7 段

第一行，将“主要”两字改为“第一项”



方案 24. 行政事务

在方案和协调委员会报告第 231 段(h)的开头插入“按大会制订的有关条例”等字